



**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**Конвенция по Борьбе  
с Опустыниванием**

Distr.  
GENERAL

ICCD/COP(4)/CST/3/Add.1  
29 November 2000

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН  
Комитет по науке и технике  
Четвертая сессия  
Бонн, 12-14 декабря 2000 года  
Пункт 5 предварительной повестки дня

**ОБСЛЕДОВАНИЕ И ОЦЕНКА СУЩЕСТВУЮЩИХ СЕТЕЙ, ИНСТИТУТОВ,  
УЧРЕЖДЕНИЙ И ОРГАНОВ**

**Добавление**

**Записка секретариата**

1. В соответствии с положениями пункта 1 статьи 25 Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОУОН) Комитет по науке и технике (КНТ) должен предусмотреть проведение обследования и оценки соответствующих существующих сетей, институтов, учреждений и органов, имеющих желание войти в состав сети в целях оказания содействия осуществлению Конвенции.
2. В соответствии с пунктом 4 решения 13/COP.3 бюро Комитета по науке и технике рассмотрело на своем межсессионном совещании преимущества и недостатки различных вариантов проведения торгов на осуществление второго этапа и пришло к выводу о том, что наиболее целесообразный и продуктивный вариант проведения второго этапа обследования и оценки существующих сетей заключается в том, чтобы предложить Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и ее консорциуму членов продолжить свою работу. Бюро КНТ обратилось с просьбой к ЮНЕП представить к 10 ноября 2000 года предлагаемый членский состав консорциума, предложение по соответствующим расходам и план работы для осуществления деятельности в рамках второго этапа.
3. К настоящему документу прилагаются материалы, полученные от ЮНЕП в соответствии с просьбой бюро КНТ.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПРОЕКТУ .....	3
А. Исходная информация .....	3
В. Подход к осуществлению проекта и его обоснование .....	4
С. Ожидаемые результаты проекта .....	8
Д. График и основные направления деятельности .....	9
Е. Расходы по проекту .....	12
Ф. Потребности в денежном авансе .....	12
Г. Организационная структура, обязанности и взносы .....	12
Н. Контроль и отчетность .....	13
И. Обязательство по возмещению перерасходованных средств .....	13
Ж. Претензии третьих сторон в адрес ЮНЕП .....	14
К. Срок действия предложения .....	14
<u>Приложения</u>	
I. Справочная информация по южной части Африки .....	15
II. Измененная структура деятельности .....	19
III. Смета расходов .....	23

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПРОЕКТУ

**Название проекта:** *Второй этап обследования и оценки сетей, учреждений и органов, связанных с осуществлением Конвенции: экспериментальное углубленное обследование в субрегионе южной части Африки, а также ведение и разработка базы данных, созданной в ходе первого этапа*

Представляется секретариату Конвенции по борьбе с опустыниванием и засухой (КБОООН) для рассмотрения Комитетом по науке и технике

Проект представлен Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде - координирующей организацией - от имени консорциума организаций и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций и соответствующих субрегиональных, правительственных и неправительственных организаций.

### **А. Исходная информация**

1. Со ссылкой на статью 25 КБОООН Межправительственный комитет по ведению переговоров по вопросам опустынивания (МПКП) на своей десятой сессии одобрил деятельность по созданию сети институтов, учреждений и органов в качестве одной из приоритетных областей первоначальной программы работы КНТ. Поэтому КНТ под руководством Конференции Сторон (КС) должен был провести обследование и оценку соответствующих существующих сетей, институтов, учреждений и органов, желающих войти в состав сети в целях оказания содействия осуществлению Конвенции.
2. Процесс обследования и оценки должен был включать три этапа, а именно:
  - a) проведение глобального обследования в целях выявления основных потенциальных элементов, особенно сетей; b) проведение экспериментального углубленного обследования и оценки потенциальных элементов в том или ином конкретном регионе и субрегионе; и c) распространение опыта углубленного обследования и оценки элементов на другие регионы и субрегионы. На всех трех этапах обследуемые и оцениваемые элементы (сети, институты, организации, учреждения и органы) включают государственные, межправительственные, неправительственные, научные и прочие учреждения частного сектора.
3. С этой целью с консорциумом, состоящим из ряда возглавляемых и координируемых ЮНЕП компетентных организаций и институтов, была заключена договоренность о подрядных работах по осуществлению первого этапа настоящего обследования. 31 января

2000 года ЮНЕП был представлен окончательный обновленный доклад по итогам выполнения первого этапа.

4. В соответствии с полученными от бюро КНТ полномочиями секретариат КБОООН предложил возглавляемому ЮНЕП консорциуму представить предложение по проведению второго этапа обследования, который предусматривает углубленное обследование сетей и элементов в южной части Африки; ведение, контроль качества и дальнейшую разработку на базе Интернета интерактивной базы данных, созданной в ходе первого этапа; и ввод в действие глобальной структуры сетей (см. круг ведения, приведенный в документе ICCD/COP(4)/CST/3).

5. В соответствии с вышеупомянутым предложением и кругом ведения ЮНЕП предлагает от имени возглавляемого ей консорциума<sup>1</sup> осуществить второй этап обследования следующим образом:

## **В. Подход к осуществлению проекта и его обоснование**

### Постановка проблемы

6. Обмен информацией и создание сетей считаются основными элементами эффективной и результативной деятельности по борьбе с опустыниванием во всем мире. Однако для создания функциональных и эффективно работающих сетей требуется большой объем финансовых и людских ресурсов, и к настоящему времени многие перспективные инициативы по организации сетей все еще в недостаточной степени реализованы их первичными и потенциальными вторичными пользователями. Такая ситуация особенно характерна для развивающихся стран. При создании и обеспечении функционирования сетей часто возникают трудности технического и инфраструктурного характера, главная из которых заключается в том, что они сталкиваются с трудностями обслуживания своих клиентов. В то же время по мере создания базы сетей, как правило, не принимается каких-либо мер по наращиванию потенциала в области их использования. Отсутствие вертикально структурированных сетей, т.е. сетей, предоставляющих доступ к информации даже тем, кто не имеет возможности пользоваться электронными

---

<sup>1</sup> Членами этого консорциума являются: Намибийский фонд по исследованию пустынь (НФИП), Рабочая группа немецких НПО по опустыниванию (РИОД-НКЦ), Международный информационно-справочный центр почвоведения (ИСРИК), Сектор по окружающей среде и планированию землепользования Сообщества по развитию южной части Африки (САДК-ЕЛМС), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Всемирная метеорологическая организация (ВМО) и Аризонский университет.

технологиями, является главной причиной, препятствующей успешному завершению большинства усилий, направленных на создание сетей. Многие основные заинтересованные стороны, обладающие потенциальными возможностями в области использования электронной информации, настолько поглощены тем, чтобы не отстать от прогресса в развитых странах, что уже не способны создавать надлежащие сети в своих собственных развивающихся странах. В случае КБОООН, где основное внимание уделяется вопросам осуществления Конвенции на основе низовых инициатив, крайне необходимо обеспечить участие в этом процессе всех важных для КБОООН основных заинтересованных сторон, и в частности разработать проект таким образом, чтобы он непосредственно касался организаций локального уровня. Необходимо рассмотреть один из основных компонентов деятельности по созданию сетей, заключающийся в организации вертикально структурированных связей с охватом всех пользователей и групп заинтересованных участников. В данном предложении рассматриваются вопросы, касающиеся выявления существующих сетей, функции которых заключаются главным образом в обеспечении обмена информацией с развитыми странами при помощи электронных технологий; однако в нем также затрагиваются те сети, которые могут быть оборудованы электронными технологиями, но которые вместо этого используются в качестве сетей, поддерживающих обмен информацией с организациями локального уровня.

#### Подход

7. Цель осуществления экспериментального проекта в субрегионе южной части Африки (приложение I) заключается не только в том, чтобы выполнить просьбу КНТ КБОООН о проведении этого обследования, но и в том, чтобы усовершенствовать субрегиональные сети, расширить возможности государств в области борьбы с опустыниванием и, следовательно, оказать содействие устойчивому улучшению условий жизни в странах региона.

8. После завершения работы по достижению подрядных договоренностей между ЮНЕП и секретариатом КБОООН ЮНЕП заключит субподрядные договоры с другими членами консорциума в течение первых двух месяцев осуществления проекта. Проводимые в этот период мероприятия и работа по подготовке заявки (включая определение ролей различных членов консорциума в реализации проекта) относятся к категории предварительных видов деятельности. По завершении этих мероприятий по каналам электронной почты начнется сотрудничество в следующих областях:

а) разработка инструмента (инструментов) проведения обследования и критериев оценки для углубленного обследования в южной части Африки основных существующих сетей/элементов и б) ведение и дальнейшее развитие Web-сайта и базы данных. В конце

этого предварительного этапа будет проведено рабочее совещание по вопросам планирования, на котором будет завершена работа по созданию инструментов обследования и оценки, составлению планов работы по осуществлению проекта и определен порядок распределения функций.

9. Предусматривается, что во вступительных сопроводительных письмах к инструментам обследования будут подробно сформулированы задача и конечная цель создания глобальной структуры сетей, определены организации/элементы сетей, потенциальные выгоды для ее членов, а также их обязанности. В свою очередь инструмент обследования обеспечит охват большего числа существующих в южной части Африки сетей/институтов, обследованных в ходе первого этапа, и будет также ориентирован на получение более подробной информации от сетей/институтов, которые уже были обследованы в ходе первого этапа. Например, как и на первом этапе при первом контакте с каждым элементом ему будет предложено представить информацию, касающуюся: а) его структуры, географического охвата, характера деятельности и возможностей его участия в осуществлении Конвенции; б) его роли в таких областях, как сбор данных и обмен информацией, проведение исследований, передача технологии, критерии и показатели, создание потенциала, разработка политики и деятельности на местном уровне; и с) нынешних и потенциальных пользователей сети/элемента и их информационных потребностей. Обследование всех респондентов (сетей/элементов) будет продолжено на втором этапе с помощью соответствующих средств проведения собеседования, служащих целям обследования/оценки для получения более подробной и разработанной информации по этим вопросам.

10. Критерии, которые будут разработаны для оценки всех обследуемых элементов, будут касаться их общего потенциала в области оказания содействия осуществлению КБОООН, определяемого на основе таких факторов, как наличие квалифицированного персонала и соответствующих ресурсов, наличие опыта борьбы с опустыниванием и уровень их деятельности. Инструменты обследования (письма и вопросники) будут направлены этим сетям/элементам по электронной почте, когда это возможно, и по факсимильной связи и обычной почте, если это необходимо. По завершении этапа рассылки документов состоятся встречи с каждой обследуемой и оцениваемой стороной в целях проведения собеседований и консультаций. Для достижения более высокой степени вертикальной интеграции сети на национальном уровне будет проведено рабочее совещание по информированию и обучению представителей национальных заинтересованных сторон, связанных с КБОООН, в рамках компонента программы, предусматривающего проведение консультативных встреч. Затем на основе вышеупомянутых критериев будут выявлены и охарактеризованы связи между основными

сетями (включая пробелы и случаи дублирования функций) как в южной части Африки, так и в конечном итоге в ходе третьего этапа - во всех остальных районах Африки и мира.

11. Данное экспериментальное углубленное обследование и оценка существующих связанных с КБОООН сетей и организаций в субрегионе южной части Африки охватит неправительственные организации (НПО), организации местных сообществ (ОМС), правительственные, неофициальные, исследовательские и научные органы, а также международные организации и обеспечит оценку их потенциала и потребностей в отношении эффективного осуществления КБОООН.

12. Деятельность по ведению и дальнейшей разработке интерактивного Web-сайта и основанной на Интернете базы данных будет включать обновление и контроль качества данных, полученных в ходе первого этапа (на глобальном уровне), а также постоянное пополнение базы данных информацией, полученной из субрегиона. Будет также продолжена деятельность по разработке и усовершенствованию сервера для поиска информации в базе данных и возможностей использования иностранных языков. Будет установлена связь и обеспечена возможная интеграция с другими соответствующими сетями и базами данных, такими, как UNEP.NET, а также сетями и базами данных других конвенций (Конвенция Организации Объединенных Наций о биологическом разнообразии (КБРООН) и Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН)). Кроме того, будут изучены все возможности установления связи с другими/общими коммерческими поисковыми программами (например, Alta Vista, Google) и справочными сайтами (например, Yahoo).

13. База данных будет введена в действие в субрегионе, в частности, путем укрепления потенциала местных пользователей. Проведение вышеупомянутых национальных миссий и национальных рабочих совещаний позволит получить базовую информацию для осуществления необходимой деятельности и будет представлять собой первый этап процесса ввода в действие сети. Будет также продолжена деятельность по разработке и проверке инструментов обследования и методов ввода в действие базы данных на глобальном уровне.

14. В ходе второго этапа, если это будет признано целесообразным консорциумом членом, будет также изучена и проверена возможность разработки и подключения субрегиональной базы данных к базе данных/глобальной сети первого этапа. Исследования, касающиеся возможности децентрализации создания и ведения базы данных, будут подготовлены для рассмотрения КНТ.

15. Будет разработан проект стратегии по распространению опыта и результатов углубленного исследования на другие субрегионы Африки и другие части мира в ходе третьего этапа, а также по созданию глобальной структуры сетей в целях содействия осуществлению Конвенции.

16. Предлагаемые основные направления деятельности представлены в виде измененного структурного плана (приложение II).

17. Для завершения настоящего проекта потребуется два года; в 2001 году ЮНЕП представит КС 5 доклад о ходе работы, а окончательный доклад по итогам проекта - КС 6.

### **С. Ожидаемые результаты проекта**

18. Как ожидается, в результате осуществления данного проекта будут получены следующие результаты:

a) разработаны критерии для дальнейшей оценки институтов, учреждений и сетей;

b) разработаны методика и инструменты обследования (вопросники и основанные на проведении собеседований инструменты обследования/оценки, а также комплекты учебных материалов для подготовки специалистов по вводу в действие базы данных на национальном/субнациональном уровне) для проведения экспериментальных углубленных обследований и последующих оценок потенциальных элементов в субрегионе южной части Африки;

c) проведена глубокая оценка основных существующих сетей и элементов в южной части Африки и более четко определены их роли применительно к конкретным статьям (16-18 и 19) Конвенции;

d) более точно определены и описаны связи между этими основными сетями в южной части Африки, в том числе пробелы и возможное дублирование функций; кроме того, описаны связи между этими сетями и сетями в других частях региона и мира;

e) обеспечены ведение и дальнейшая разработка Web-сайта/интерактивной системы управления базой данных: i) проведена (и продолжена) работа по обновлению и обеспечению контроля качества вводимых данных; ii) улучшена/расширена структура базы данных в целях включения в нее данных, полученных в ходе второго этапа; iii) доработаны и усовершенствованы возможности поискового сервера и возможности по



вводу/поиску данных на разных европейских языках; и iv) разработаны каналы связи с другими соответствующими базами данных и сетями (например, UNEP.NET, КБРООН, РКИКООН) и обеспечена интеграция с ними; кроме того, более глубоко изучены возможности установления связи с коммерческими поисковыми серверами/справочными сайтами;

f) в соответствии с указаниями консорциума членов будут изучены и реализованы на практике возможности по разработке и созданию субрегиональной составляющей базы данных;

g) будет разработан план и начата работа по вводу в действие глобальной структуры сетей;

h) разработан проект долгосрочной стратегии размещения и ведения Web-сайта/базы данных и изучены возможности децентрализации размещения в регионе южной части Африки базы данных и служб по управлению такой базой данных;

i) разработана стратегия и определена методика проведения дальнейших углубленных обследований и оценок потенциальных элементов в других регионах и/или субрегионах (т.е. стратегия и методика распространения результатов второго этапа на другие регионы);

j) разработан проект стратегии создания глобальной сети соответствующих институтов, учреждений и органов в поддержку осуществления Конвенции;

k) подготовлен и представлен КНТ окончательный доклад по итогам проекта.

#### **D. График и основные направления деятельности\***

Описание вида деятельности	Участвующий член консорциума	График работ после начала осуществления проекта (в месяцах)	Замечания
<b><i>A. Углубленное обследование и оценка сетей и элементов в южной части Африки</i></b>			
Виды предварительной деятельности**	Все	-2-0	
A.1. Разработка инструментов обследования	Все	1-2	
A.2. Разработка критериев оценки	Все	1-2	
A.3. Разработка комплектов учебных материалов (по вводу в действие)	НФИП, РИОД	1-2	

Описание вида деятельности	Участвующий член консорциума	График работ после начала осуществления проекта (в месяцах)	Замечания
А.4. Совещание по вопросам планирования	Все	2	
А.5. Перевод инструментов обследования	НФИП и ЮНЕП	3	
А.6. Первоначальные контакты/ переписка с обследуемыми сторонами	САДК, НФИП, НКЦ, РИОД	4	
А.7. Подробное планирование миссий по обследованию	НФИП, САДК, РИОД, НКЦ	5	
А.8. Национальные консультативные миссии по обследованию в странах южной части Африки	Группы по обследованию (консультанты НФИП)	6-10	См. пункт В.3 ниже
А.9. Компиляция и анализ результатов обследования: · Анализ нынешних и потенциальных пользователей · Анализ связей между сетями · Анализ информационных потребностей · Анализ ролей, выгод и обязанностей (принципы работы)	НФИП, САДК, РИОД, ЮНЕП	11-14	
А.10. Разработка проекта стратегии проведения глобального обследования на третьем, глобальном этапе (распространение результатов второго этапа на другие регионы и создание глобальной структуры сетей)	ЮНЕП подготовит проект для проведения Конференции по электронной почте с другими членами	15-17	
А.11. Рабочее совещание по обобщению результатов	Все	18	
А.12. Подготовка и представление проекта окончательного доклада	ЮНЕП	19-24	
<b>В. Ведение и контроль качества Web-сайта/интерактивной базы данных</b>			
В.1. Обзор и анализ респондентов первого этапа	Аризонский университет (АУН), ИСРИК, РИОД	3-6	
В.2. Ведение и обновление данных	АУН, ИСРИК, РИОД, НФИП	4-8	

Описание вида деятельности	Участвующий член консорциума	График работ после начала осуществления проекта (в месяцах)	Замечания
<p>В.3. Ввод в действие базы данных</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· Ввод в действие на субрегиональном уровне (включая проведение вертикально структурированной подготовки на национальном уровне)</li> <li>· Ввод в действие на глобальном уровне</li> </ul>	НФИП и РИОД вместе с НКЦ, ЮНЕП, АУН	4-24	
<p>В.4. Дальнейшая разработка программы поискового сервера и структуры базы данных, установление связей с:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· другими соответствующими базами данных, например UNEP.NET, КБРООН, РКИКООН</li> <li>· коммерческими и другими поисковыми серверами и справочными Web-сайтами</li> <li>· Изучение коммерческих линий связи</li> </ul>	АУН при участии других членов консорциума	1-24	
<p>В.5. Разработка долгосрочной стратегии размещения и ведения Web-сайта и основанной на Интернете базы данных, включая:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· подготовку технического доклада о требованиях к базе данных</li> <li>· аналитическое изучение практической возможности создания децентрализованной субрегиональной базы данных и определение возможных организаций ее базирования</li> </ul>	<p>АУН, ЮНЕП</p> <p>АУН</p> <p>НФИП</p>	<p>20-22</p> <p>8-12</p> <p>18-22</p>	

\* Более подробную информацию см. в приложении II.

\*\* Виды предварительной деятельности включают завершение работы по заключению договоренности между ЮНЕП (от имени консорциума) и секретариатом КБОООН (от имени КНТ/КС/КБО), перевод финансовых средств, необходимых ЮНЕП для завершения работы по заключению договоренностей и субподрядов с другими членами консорциума. Предполагается, что для проведения этих видов деятельности потребуется около двух месяцев (указанный выше в таблице срок -2 до 0). После завершения предварительной деятельности срок практического осуществления составит 24 месяца.

**Е. Расходы по проекту**

19. Общая стоимость проекта составляет 655 000 долл. США. Бюджет с разбивкой по статьям приведен в приложении III.

**Ф. Расходы по проекту и потребности в денежном авансе**

20. ЮНЕП в качестве координатора осуществления проекта будет ежеквартально производить оценку совокупных потребностей в средствах по проекту, исходя из бюджета проекта, приведенного в приложении III. Это будет включать планирование разумной суммы на покрытие расходов в течение определенного времени до получения следующего перечисления. Соответственно запрос на средства будет направляться руководителю финансового отдела секретариата КБО (от имени КНТ). Кроме того, ЮНЕП будет ежеквартально представлять счет расходов по проекту, в котором будут указаны затраты, понесенные в связи с осуществлением каждого субпроекта. На основании счета расходов и запроса на дополнительный аванс руководитель финансового отдела секретариата КБОООН будет переводить ЮНЕП средства в виде единовременной выплаты по всем субпроектам.

21. Каждый член консорциума, участвующий в осуществлении проекта, будет оценивать свои общие потребности в наличных средствах на каждый квартал, включая планирование разумной суммы на покрытие расходов в течение определенного времени до получения следующего перечисления, и направлять запрос соответственно руководителю отдела управления программой фонда. Кроме того, член консорциума ежеквартально будет представлять счет расходов по (суб)проекту. На основе счета расходов и запроса на дополнительный аванс руководитель отдела управления программой фонда ЮНЕП будет переводить средства члену консорциума в виде единовременной выплаты.

**Г. Организационная структуры, обязанности и взносы**

22. ЮНЕП в качестве координатора консорциума несет ответственность за осуществление проекта. Эта функция включает: подписание контракта с КНТ от имени членов консорциума; заключение субконтрактов или согласование субпроектов с членами консорциума в соответствии с их предлагаемым вкладом и согласованным вкладом в масштабах всего консорциума; наем, в случае необходимости, консультантов для выполнения специальных задач по согласованию с консорциумом; оценка содействия и вклада каждого участника и подготовка необходимых докладов.

23. Ожидается, что каждый член консорциума и другие сотрудничающие организации будут взаимодействовать с другими партнерами по консорциуму в связи с осуществлением проекта. В соответствии с кругом ведения и на основе конкретных знаний, опыта и информации член консорциума или сотрудничающая организация будет брать на себя определенные обязанности и вносить определенный вклад, согласно разделу D (График и основные направления деятельности) настоящего документа или индивидуальному субподряду. Руководящий комитет в составе членов консорциума и сотрудничающих организаций будет давать рекомендации по осуществлению проекта. В процессе осуществления перед различными членами консорциума могут, в случае необходимости, быть поставлены дополнительные задачи с учетом их сильных сторон.

#### **Н. Контроль и отчетность**

24. ЮНЕП как координатор консорциума будет следить за ходом осуществления проекта и подготовит среднесрочный доклад на основе материалов и документов, полученных от членов консорциума и сотрудничающих организаций. ЮНЕП в тесном сотрудничестве с членами консорциума и сотрудничающими организациями подготовит окончательный доклад и представит согласованные результаты КНТ.

25. ЮНЕП будет представлять ежеквартальные счета расходов по проекту и представит окончательные счета по проекту, включая все субпроекты, с указанием суммы бюджета на год и, отдельно, непогашенных обязательств. Члены консорциума и сотрудничающие организации будут представлять ЮНЕП ежеквартальные счета расходов по субпроектам и окончательные счета по субпроекту с указанием суммы бюджета на год и, отдельно, непогашенных обязательств.

#### **I. Обязательство по возмещению перерасходованных средств**

26. Любой член консорциума или сотрудничающая организация имеет право произвести расходы по любой статье бюджета на сумму, превышающую уровень, предусмотренный в рамках проекта (субпроекта), не более чем на 20%, при том условии, что при этом не превышает общую смету расходов по проекту (субпроекту). Любое превышение расходов по конкретной бюджетной статье свыше 20% будет покрываться членами консорциума и сотрудничающими организациями, если ЮНЕП не дала своего предварительного согласия на такое превышение. Любое превышение расходов сверх общего объема бюджета по субпроекту будет покрываться членом консорциума и/или сотрудничающей организацией, если предварительно на этот счет не было получено письменного согласия ЮНЕП, которая в свою очередь должна будет получить согласие и подтверждения о том, что это возможное превышение расходов будет покрыто КНТ.

**Ж. Претензии третьих сторон в адрес ЮНЕП**

27. Каждый член консорциума будет отвечать за урегулирование любых претензий, которые могут быть выдвинуты третьими сторонами в отношении ЮНЕП и ее сотрудников, при этом ЮНЕП и ее сотрудники не несут ответственности по любым претензиям или обязательствам, являющимся результатом действий, совершенных соответствующим членом консорциума и сотрудничающей организации на основании документа по проекту, за исключением тех случаев, когда член консорциума и сотрудничающая организация и ЮНЕП соглашаются, что такие претензии или обязательства возникают по причине грубой небрежности или сознательной ошибки со стороны сотрудников ЮНЕП.

**З. Срок действия предложения заканчивается 31 декабря 2000 года**

## Приложение I. Справочная информация по южной части Африки

### 1. Введение

#### *1.1 Регион САДК и опустынивание*

В состав Сообщества по развитию южной части Африки (САДК) входят 14 стран: Ангола, Ботсвана, Демократическая Республика Конго, Замбия, Зимбабве, Лесото, Маврикий, Малави, Мозамбик, Намибия, Объединенная Республика Танзания, Свазиленд, Сейшельские Острова, Южная Африка. Эти страны ратифицировали Конвенцию по борьбе с опустыниванием (КБО). И хотя условия окружающей среды в регионе САДК носят в целом весьма разный характер, поскольку здесь есть зоны как гумидного, субгумидного, полусухого, так и засушливого климата и присутствуют такие различные экосистемы, как влажные тропические леса, лесистые территории, системы саванн, пустынные районы и морские ареалы, во всех странах в той или иной форме происходит процесс опустынивания. Деградация земель и снижение продуктивности природных систем оказывают существенное отрицательное воздействие на условия жизни людей и процесс устойчивого развития.

Граничащие с этим регионом такие страны, как Коморские Острова, Конго (Браззавиль), Мадагаскар, Реюньон (Франция) не являются членами САДК, однако с точки зрения природных условий и социальной политической структуры они аналогичны некоторым из государств - членом этой организации. Поэтому они также включены в настоящее предложение по проекту в отношении региона САДК.



**Рисунок 1.** 14 государств - членом региона САДК. На карте выделена Намибия, являющаяся наиболее засушливой страной к югу от Сахары и местом базирования Намибийского фонда по исследованию пустынь (НФИП). Не выделены "ассоциированные" государства: Коморские Острова, Конго (Браззавиль), Мадагаскар и Реюньон (Франция).

В разных странах процесс опустынивание может происходить в различных формах. В то время как в Демократической Республике Конго, Малави, Объединенной Республике Танзания и Замбии основные проблемы связаны с обезлесением и незаконной рубкой леса и часто решаются путем реализации проектов по лесовозобновлению и программ посадки саженцев, в таких государствах, как Намибия, Южная Африка и Зимбабве осуществление непродуманной земельной реформы приводит к избыточной плотности населения и интенсивному использованию земли. Воздействие этих различных факторов увеличивает нагрузку на землю в некоторых районах этих стран, в частности на территориях бывших "хоумлендов" или на землях, принадлежащих общинам. В Ботсване огораживание территорий для выпаса скота и спортивной охоты существенно ограничивает возможности организации пастбищного хозяйства в условиях отгонного животноводства. Например, в Мозамбике, где недавно закончилась война, население неравномерно распределяется по территории страны и сконцентрировано в основном в прибрежных районах. Во время последнего катастрофического наводнения в южной части Африки особенно серьезно пострадали территории в низовье долины реки Замбези, где имели место наводнения, вызванные главным образом нерациональным использованием окружающей среды в верховьях долины Замбези, что представляет собой явление, непосредственно увязанное с процессом опустынивания. В горных районах южной части Африки серьезную опасность для сельского населения и сельскохозяйственного производства создают эрозия почв и образование оврагов, которые являются основными формами опустынивания, например, в Лесото и Свазиленде. В таких островных государствах, как Маврикий и Сейшельские Острова, существуют проблемы, связанные со снабжением пресной водой и ее безопасностью, обусловленные, в частности, большими масштабами возделывания сахарного тростника, на производстве которого основана их экономика. Еще одну угрозу создает береговая эрозия почв. Ангола считается страной, обладающей богатыми природными ресурсами. Однако их устойчивой эксплуатации препятствуют отсутствие специалистов по их рациональному использованию и другие последствия войны.

Хотя в разных странах, и даже в пределах одной страны, последствия опустынивания могут носить различный характер и проявляться в неоднородной степени, все они обладают общими и важными основными особенностями и одинаковыми характеристиками. Наиболее важным общим последствием процесса опустынивания является возникновение угрозы для существования людей. В уже и так маргинализированных сообществах растет нищета, затрагивающая более 75% населения. Наиболее серьезная опасность для их средств к существованию возникает во время резкого изменения состояния окружающей среды, происходящего в периоды засухи и наводнений. Исходя из предположения о том, что в результате глобального изменения



климата стихийные бедствия будут происходить чаще и иметь более серьезный характер, борьбу с опустыниванием можно считать одной из важных профилактических мер, направленных на уменьшение угрозы, существующей для жизни маргинализированных народов.

Для всех стран региона САДК характерно наличие некоторых общих проблем, таких, как быстрый рост населения (средние темпы которого превышают 3%) и исключительно высокий уровень инфицирования ВИЧ/СПИДом и связанной с ним смертности, что оказывает существенное отрицательное воздействие на структуру населения, экономику и условия жизни в данном регионе. В сельской местности эти проблемы могут оказывать значительное определяющее влияние на потенциал в области борьбы с опустыниванием и эффективность этой деятельности, а в конечном итоге - на создание безопасных условий для жизни людей.

Политические системы и структуры правления в регионе САДК носят в основном централизованный характер и лишь в редких случаях позволяют учитывать интересы населения, несмотря на частое упоминание планов введения децентрализации управления. Однако лишь на уровне общины, домашнего хозяйства и отдельного человека могут быть обеспечены безопасные условия для жизни и могут применяться методы устойчивого и рационального использования природных ресурсов. Правительствам следует разрабатывать эффективную политику и оказывать содействие созданию в стране необходимого управленческого потенциала, поощрять развитие и устойчивое рациональное использование природных ресурсов. В настоящее время на всех уровнях как государственных, так и частных структур возможности по рациональному использованию ресурсов носят ограниченный характер и деятельность в этой области часто зависит от поддержки со стороны правительства и доноров.

## ***1.2 Справочная информация о сетях САДК, существующих в рамках КБОООН***

Приверженность национальных правительств в регионе САДК устойчивому развитию и борьбе с опустыниванием подтверждается тем, что государства - члены САДК подписали КБОООН. Кроме того, многие страны подписали другие соответствующие экологические конвенции, такие, как Конвенция о биологическом разнообразии (КБР) и Рамочная конвенция об изменении климата (РКИК). Ряд стран - членов САДК приступили к осуществлению национальных программ действий в рамках КБОООН. Созданы правительственные организации и структуры НПО, а их представители часто входят в состав руководящих комитетов национальных программ действий, ориентированных на работу с организациями на локальном уровне. Однако процесс осуществления этих программ в разных странах приобрел, по-видимому, весьма

различную направленность, и в настоящее время их реализация находится на разных этапах.

Созданная в рамках КБООН сеть НПО САДК начала работать после того, как в 1994 году была учреждена Международная сеть неправительственных организаций по борьбе с опустыниванием (РИОД). Неоднократно предпринимались попытки создания функциональных региональных (с охватом всех стран САДК) структур, которые способствовали бы расширению информационных потоков и активизации обмена информацией, а также наращиванию потенциала в целях борьбы с опустыниванием в регионе САДК. На базирующийся в Масеру, Лесото, сектор САДК по окружающей среде и планированию землепользования (ЕЛМС) были возложены функции по координации деятельности и оказанию содействия правительствам государств - членов САДК, а также НПО. По рекомендации ЕЛМС - САДК Совет министров назначил ряд "центров современных технологий" ведущими учреждениями по решению экологических вопросов в регионе САДК. Например, учебно-исследовательский центр в Гобабебе (ГУИЦ), Намибия, выполняет функции ведущей организации по проведению исследований в области опустынивания, укреплению потенциала и созданию сетей. В апреле 2000 года, действуя под эгидой РИОД, НПО САДК выбрали новый координационный центр НПО САДК после того, как предыдущая ведущая организация прекратила выполнять возложенные на нее функции. Альянс женщин Замбии (АЖЗ) был назначен координационным центром САДК, а Намибийский фонд по исследованию пустынь (НФИП) будет выполнять функции вспомогательной организации. Кроме того, НФИП обеспечивает работу экологической сети NETWISE, действующей в рамках всего САДК. Еще одной созданной САДК-ЕЛМС сетью является многодисциплинарный научно-технический консультативный комитет (МНТКК). Для этого органа был разработан план действий, однако его осуществлению препятствует отсутствие финансовых средств. НФИП был назначен в качестве секретариата МНТКК. В рамках первого этапа "Обследование и оценки сетей, учреждений и органов, связанных с осуществлением КБООН" в регионе САДК зарегистрировано 84 организации из числа НПО, ОМС, а также из правительственных неофициальных научно-исследовательских, а также международных секторов, которые выразили заинтересованность и желание стать членами сети САДК (см. НФИП, 1999 год). Эти организации относятся только к одному главному региону САДК. В субрегионе был создан ряд сетей, которые, имея отношение к КБООН, непосредственно не подпадают под действие Конвенции (например, сеть САДК-УПР, сеть земельной реформы САДК).

**Приложение II. Изменения структуры деятельности в рамках выбранного этапа обследования и оценки сетей, учреждений и органов, связанных с осуществлением КБОООН**

<b>Результаты</b>	<b>Основные виды деятельности</b>	<b>Показатели</b>
<p>1. Проведены экспериментальное углубленное обследование и оценка сетей и организаций КБОООН, существующих в субрегионе южной части Африки.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Дальнейшая разработка инструмента обследования для целей осуществления второго этапа: вопросники, инструменты обследования, основанные на проведении личных собеседований, и комплекты учебных материалов.</li> <li>• Описание фактических респондентов первого этапа обследования в южной части Африки (с указанием информации об инфраструктуре, виде деятельности, наличии желания и возможности содействовать осуществлению Конвенции)</li> <li>• Описание категории нынешних и потенциальных конечных пользователей базы данных, картирование их географического распределения и указание потребностей в укреплении потенциала, необходимого для активного участия в работе сети</li> <li>• Изучение информационных потребностей нынешних и потенциальных пользователей, а также определение степени удовлетворения этих потребностей применительно к положениям статей 16-18 и 19 Конвенции</li> <li>• Описание связей между существующими и планируемыми основными сетями в субрегионе и их связей за пределами субрегиона</li> <li>• Разработка для фактических и потенциальных пользователей структуры сети, ролей, ответственности и преимуществ для членов сети, а также целей, методов и преимуществ укрепления сети на различных уровнях</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проведение первоначального рабочего совещания в целях разработки инструментов обследования и составления плана действий по его проведению</li> <li>• Проведение обследования соответствующих сетей и элементов в субрегионе путем переписки и организации личных собеседований, а также посредством проведения консультативных встреч на национальном уровне с уделением должного внимания программам подготовки и обучения</li> <li>• Участие всех стран-партнеров в проведении многостороннего рабочего совещания по обобщению результатов (с учетом по меньшей мере одного представителя от каждой страны) в целях рассмотрения проекта окончательного доклада по итогам обследования (включая соответствующую краткую информацию по странам)</li> <li>• Обеспечение интерактивной работы и доступности активного</li> </ul>

Результаты	Основные виды деятельности	Показатели
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обеспечение активного участия национальных координационных центров (правительственных, НПО и ОМС) в проведении углубленного обследования</li> <li>• Проверка и расширение потока соответствующей информации, поступающей от низового уровня до уровней принятия решений и в обратном направлении, путем создания "вертикально структурированных" сетей</li> <li>• Проведение информационной деятельности и расширение возможностей в области эффективного информационного обеспечения и использования базы данных и соответствующих сетей</li> </ul>	<p>сетевому интерфейса с инструментом обследования</p>
<p>2. Обеспечены ведение и разработка базы данных первого этапа, а также повышения ее эффективности за счет постоянного включения в нее данных, поступающих из государств субрегиона и других стран мира.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обеспечение постоянного ведения интерактивной и основанной на Интернете базы данных, созданной в ходе первого этапа (на глобальном уровне), включая проведение контроля качества и постоянное включение в нее любых дальнейших ответов, полученных в связи с применением инструментов обследования первого этапа</li> <li>• Добавление информации и новых данных, поступивших в ходе второго этапа обследования</li> <li>• Дальнейшая разработка и усовершенствование поисковой программы базы данных и возможностей использования иностранных языков</li> <li>• Установление связи с другими соответствующими базами данных</li> <li>• Изучение вопроса о создании новых каналов связи с другими/общими коммерческими поисковыми программами и справочными сайтами</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 40% партнеров по осуществлению первого этапа в субрегионе активно представляют исходные данные</li> <li>• Дополнительные 20 элементов субрегиона включены в базу данных и активно участвуют в ее расширении</li> <li>• Разработан усовершенствованный поисковый сервер (серверы)</li> <li>• Установлена связь с другими соответствующими сетями, например с UNEP.NET и базами данных других конвенций (КБРООН и РККООН). Установлены контакты с поисковыми программами (например, Alta Vista, Google) и справочными сайтами (например,</li> </ul>

Результаты	Основные виды деятельности	Показатели
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Обеспечение активного участия национальных координационных центров (правительственных и НПО) в деятельности по пополнению соответствующей информацией базы данных</li> </ul>	Yahoo)
<p>3. База данных введена в действие и проверена в субрегионе, в частности путем укрепления потенциала местных пользователей. В соответствии с указаниями консорциума изучены, оценены и реализованы на практике возможности по созданию и разработке субрегиональной составляющей базы данных и укреплена ее связь с глобальной сетью.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Изучение возможностей в области децентрализованного введения базы данных в субрегионе</li> <li>Выявление соответствующих институтов на национальном, субрегиональном и региональном уровнях, которые могли бы взять на себя ответственность за размещение и поддержку базы данных, а также предоставление услуг по ее обслуживанию</li> <li>Определение технических требований для децентрализованного управления базой данных на всех уровнях и оценка возможности практического осуществления этой задачи</li> <li>Проверка потенциала региона в области размещения и ведения субрегиональной базы данных, если это будет сочтено целесообразным</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Странами южной части Африки достигнута принципиальная договоренность в отношении создания субрегионального узла координационного центра для базы данных</li> <li>В 65% из 18 стран-партнеров созданы национальные узлы базы данных</li> <li>К концу первого года отмечается не менее 10 взаимодействий с виртуальной коммуникационной платформой, и их число ежегодно увеличивается на 25%</li> <li>Проведено аналитическое исследование в области децентрализованного управления базой данных</li> </ul>
<p>4. Проведены дальнейшая разработка и проверка инструментов обследования и методов их практического применения в целях распространения результатов обследования на другие субрегионы Африки и других районах. Разработан проект стратегии для третьего этапа.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Установление критериев для партнеров первого, второго и третьего уровней в глобальных масштабах</li> <li>Изучение существующих сетей и установление связи с КБОООН и ее тематическими сетями, если они еще не установлены</li> <li>Проведение углубленного обследования и оценки потенциальных элементов в целях дальнейшей проверки инструмента обследования и распространения</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Составлен перечень критериев</li> <li>Установлена связь с пятью основными региональными и глобальными сетями</li> <li>К концу первого года регистрируется не менее десяти случаев реального взаимодействия с виртуальной коммуникационной платформой, количество которых ежегодно увеличивается на 25%</li> </ul>

Результаты	Основные виды деятельности	Показатели
	<p>на другие регионы или субрегионы подхода, использованного в ходе второго этапа</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверка и оценка использования базы данных и соответствующих сетей в качестве вклада в эффективное осуществление Конвенции</li> <li>• Разработка проекта стратегии создания глобальной структуры сетей в целях оказания поддержки осуществлению Конвенции</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Инструмент обследования адаптирован для проведения проверки на более широкой основе</li> <li>• Проведен анализ затрат</li> <li>• Разработан проект стратегии создания глобальной системы</li> </ul>

**Приложение III. Второй этап 2: Смета расходов (в долл. США)**

Эта смета расходов включает: i) расходы, которые будет нести каждый из семи членов консорциума в разбивке, приведенной ниже, включая расходы по субконтрактам, заключенным с сотрудничающими организациями на подготовку тематических, субрегиональных, национальных и других материалов, а также материалов НПО/сотрудничающих организаций; и ii) расходы на деятельность по координации проекта, его осуществлению и проведению ЮНЕП рабочих совещаний по обобщению полученных результатов и планированию.

Статья бюджета	ЮНЕП	АЛИК/ Аризонский университет	ИСРИК	ЮНСО/ ПРООН	НФИП/ САДК	ВМО	РИОД - НКЦ	Сотрудничающие организации (НКЦ в южной части Африки)	Всего
Предварительная деятельность: заключение контрактов и разработка инструментов обследования, а также критериев оценки (см. пункт 3 а), b) c), d), e) круга ведения)	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000		14 000
Рабочее совещание по планированию вышеупомянутой деятельности в области разработки инструментов обследования и критериев оценки (см. пункт 3 а), b), c), d), e) круга ведения), переводы, доклады	80 000								80 000
Углубленное обследование сетей/элементов в южной части Африки (см. пункт 3 f), j), k) круга ведения)					40 000	5 000	20 000		65 000
Ведение и разработки базы данных Web-сайта, включая ее введение в действие в глобальном масштабе (см. пункт 3 g), k) и пункт 2 c) круга ведения)		60 000	18 000	5 000	40 000 (региональная)		10 000		133 000

Статья бюджета	ЮНЕП	АЛИК/ Аризонский университет	ИСРИК	ЮНСО/ ПРООН	НФИП/ САДК	ВМО	РИОД - НКЦ	Сотрудничающие организации (НКЦ в южной части Африки)	Всего
Рабочее совещание по обобщению результатов второго этапа и разработки стратегии для третьего этапа (см. пункт 3 с.) h), i), k) круга ведения )	80 000				30 000				110 000
Координация и отчетность	80 000								80 000
Средства, выделяемые на приобретение аппаратных средств и программного обеспечения, необходимых для ввода в действие субрегиональной сети и децентрализованной базы данных (см. пункт 3 к) круга ведения )					8 000+ 20 000			70 000	98 000
Непредвиденные расходы - 13% (затраты на обслуживание со стороны ЮНОН)	75 000								75 000
Всего	317 000	62 000	20 000	7 000	140 000	7 000	32 000	70 000	Общий итог 655 000

-----